
Sadzobník poplatkov

Schedule of Bank Charges

Citibank Europe plc,
pobočka zahraničnej banky
Bratislava



Citibank Europe plc, so sídlom Dublin, North Wall Quay 1, Írsko, registrovaná v registri spoločností v Írskej republike, pod číslom 132781, prevádzkujúca svoju podnikateľskú činnosť v Slovenskej republike prostredníctvom Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 861 260 (ďalej "Banka") /

Citibank Europe plc, with its seat at Dublin, North Wall Quay 1, Ireland, registered in the Irish Register of Companies No. 132781, conducting its business activity in the Slovak Republic through Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Dvořákovo nábrežie 8, 811 02 Bratislava, Slovak Republic, business number 36 861 260 (hereinafter as the „Bank“)

I. BEŽNÉ ÚČTY A SÚVISIACE BANKOVÉ PRODUKTY / CURRENT ACCOUNTS AND RELATED BANK PRODUCTS

Bežné účty – všeobecná časť	Poplatok	Current Accounts – General	Charge
Vedenie účtov		Account Maintenance	
Zriadenie účtu	bez poplatku	Account opening	no charge
Vedenie účtu	10 EUR mesačne	Account maintenance	10 EUR monthly
Vedenie účtov rezervného a sociálneho fondu	bez poplatku	Social Fund & Reserve Fund accounts	no charge
Zrušenie účtu	bez poplatku	Account closing	no charge
Otvorenie účtu v Citibank v zahraničí	400 EUR	Account opening in Citibank abroad	400 EUR
Výpisy		Account Statements	
Elektronický výpis	0,50 EUR za každý výpis	Electronic statement	0,50 EUR per statement
Poskytnutie výpisu v neštandardnom formáte	podľa dohody	Providing of non-standard statement format	as agreed
Ďalší výpis z účtu na požiadanie	3 EUR	Additional account statement on request	3 EUR
Výpisy zaslané SWIFTom (MT 940, MT 942, MT 950)	80 EUR mesačne	SWIFT messages (MT 940, MT 942, MT 950)	80 EUR monthly
Automatické prevody		Automated sweeps	
Automatické prevody medzi účtami v Banke	30 EUR mesačne	Domestic Target Balancing (within the Bank)	30 EUR monthly
Automatické prevody medzi účtami v rámci skupiny Citi	40 EUR mesačne	Cross border Target Balancing (within the Citi group)	40 EUR monthly
Úroková realokácia	50 EUR mesačne	Interest reallocation	50 EUR monthly
Internet banking – CitiDirect BE	Poplatok	Internet banking – CitiDirect BE	Charge
Inštalácia a školenie vykonané Bankou telefonicky alebo e-mailom	bez poplatku	Installation and training provided by the Bank via telephone or e-mail	no charge
Inštalácia na mieste určenom klientom vykonaná osobou poverenou Bankou	200 EUR	Installation performed by a person authorized by the Bank on client site	200 EUR
Testovanie a implementácia	100 EUR	Testing and implementation	100 EUR
Technická podpora	bez poplatku	Help-desk support	no charge
Poplatok za SafeWord kartu	15 EUR / karta / mesačne	SafeWord card charge	15 EUR / card / monthly
Odblokovanie SafeWord karty	80 EUR	Enable SafeWord card	80 EUR
Zdieľaná administrácia	35 EUR / žiadosť	Shared administration	35 EUR / request
Prístup k účtom pre zahraničný subjekt	35 EUR mesačne	Access to accounts to a foreign entity	35 EUR monthly
Sprístupnenie informácií o transakciách/Online reporty /	bez poplatku	Access to information about transactions /Online reports	no charge
Poplatok za CitiConnect	30 EUR / účet / mesačne	CitiConnect fee	30 EUR / account / monthly

SEPA platby	Poplatok	SEPA Payments	Charge
Prichádzajúce SEPA platby		Incoming SEPA payments	
Spracovanie platobného príkazu - Prichádzajúca SEPA platba	0,20 EUR	Processing of payment order - Incoming SEPA payment	0,20 EUR
Odchádzajúce SEPA platby		Outgoing SEPA payments	
SEPA platba doručená elektronicky	0,20 EUR	SEPA payment initiated electronically	0,20 EUR
SEPA konsolidovaná platba doručená elektronicky	0,20 EUR	SEPA bulk payment initiated electronically	0,20 EUR
SEPA platba doručená Swiftovou správou	1,50 EUR	SEPA payment initiated by Swift	1,50 EUR
SEPA platba doručená poštou / osobne	5 EUR	SEPA payment initiated by mail/in person	5 EUR
Platba v rámci Banky	0,20 EUR	Transfer within the Bank	0,20 EUR
Zrýchlená SEPA platba	15 EUR	Same Day Value SEPA payment	15 EUR
Príplatok za zrýchlenú platbu cez TARGET2	50 EUR	TARGET2 fast payment extra charge	50 EUR
Zrušenie, vrátenie SEPA platby	5 EUR	SEPA payment Reject / Return	5 EUR
Žiadosť o vrátenie SEPA platby	10 EUR	SEPA Payment Request for cancellation	10 EUR
SEPA inkasá	Poplatok	SEPA Direct Debits	Charge
Pripísanie platby iniciovanej SEPA inkasom	0,20 EUR	SEPA Direct Debit Collection	0,20 EUR
Odoslanie platby iniciovanej SEPA inkasom	0,20 EUR	SEPA Direct Debit Payment	0,20 EUR
Zrušenie, vrátenie, odvolanie platby iniciovanej SEPA inkasom	5 EUR	SEPA Direct Debit Reject / Return / Refund	5 EUR
Žiadosť o zrušenie platby iniciovanej SEPA inkasom	10 EUR	SEPA Direct Debit Cancellation	10 EUR
Pridelenie alebo zmena CID pre SEPA inkasá	10 EUR	Issuance or amendment of CID for SEPA Direct Debits	10 EUR
Cudzomenové a zahraničné platby	Poplatok	Foreign Currency and Cross-border Payments	Charge
Prichádzajúce platby		Incoming payments	
Spracovanie platobného príkazu - Prichádzajúca platba	0,20 EUR	Processing of payment order - Incoming payment	0,20 EUR
Prichádzajúca platba v exotických menách	podľa dohody	Incoming payment in exotic currencies	as agreed
Prichádzajúca platba s platobnou inštrukciou "OUR" (poplatok platený príkazcom)	15 EUR	Incoming payment with payment instruction "OUR" (remitter's charge)	15 EUR
Manuálne spracovanie platby - "Non STP" (poplatok platený príkazcom)	10 EUR	Manually processed payment "Non Straight Through Processing" (remitter's charge)	10 EUR
Odchádzajúce platby		Outgoing payments	
Elektronický platobný príkaz	15 EUR	Electronically initiated payment order	15 EUR
Zrýchlená platba - EUR	50 EUR	Fast payment - EUR	50 EUR
Zrýchlená platba – ostatné meny	65 EUR	Fast payment – other currencies	65 EUR

Platobný príkaz doručený Swiftovou správou	16,50 EUR	Payment order initiated by Swift	16,50 EUR
Platobný príkaz doručený poštou/osobne	20 EUR	Payment order initiated by mail/in person	20 EUR
Platobný príkaz doručený elektronicky / poštou / osobne v exotických menách	podľa dohody	Initiated electronically / by mail / in person in exotic currencies	as agreed
Platba v rámci Banky	0,20 EUR	Payment within the Bank	0,20 EUR
Príplatok za manuálne spracovanie elektronického platobného príkazu z dôvodu chýbajúcich alebo chybné uvedených údajov	7 EUR	Extra repair charge for processing of electronically initiated payment order due to missing or incorrect data	7 EUR
Dodatkový poplatok pri platobnej inštrukcii "OUR" pre uvedené meny	20 EUR / 20 GBP / 30 CHF / 15 USD / 30 AUD / 50 BGN / 30 CAD / 250 CNY / 600 CZK / 150 DKK / 250 HKD / 150 HRK / 7000 HUF / 6000 JPY / 200 NOK / 75 PLN / 100 RON / 1000 RUB / 150 SEK / 200 ZAR / 150 TRY	Additional charge in case of payment instruction "OUR" for listed currencies	20 EUR / 20 GBP / 30 CHF / 15 USD / 30 AUD / 50 BGN / 30 CAD / 250 CNY / 600 CZK / 150 DKK / 250 HKD / 150 HRK / 7000 HUF / 6000 JPY / 200 NOK / 75 PLN / 100 RON / 1000 RUB / 150 SEK / 200 ZAR / 150 TRY

Hotovostné transakcie v domácej mene	Poplatok	Cash transactions in local currency	Charge
Vklad hotovosti majiteľom účtu	1 EUR	Cash deposit by account holder	1 EUR
Vklad hotovosti inou osobou	0,5% min. 5 EUR	Cash deposit by a third party	0,5% min. 5 EUR
Vklad / Výber mincí nad 50 kusov denne (vrátane prvých 50 kusov)	3% min. 5 EUR	Deposit / Withdrawal of coins above 50 pieces daily (including the first 50 pieces)	3% min. 5 EUR
Výber hotovosti	1 EUR	Cash withdrawal	1 EUR
Nevybratie rezervovanej hotovosti alebo výber vyššej ako nahlásenej sumy	0,5% min.20 EUR, max. 100 EUR	No withdrawal of ordered amount or withdrawal of higher amount than ordered	0,5% min.20 EUR, max. 100 EUR
Výmena poškodenej bankovky (bankovka musí byť celá)	20% nominálnej hodnoty bankovky, min. 5 EUR	Exchange of damaged banknote (banknote must be complete)	20 % of banknote nominal value, min. 5 EUR

Hotovostné transakcie v cudzej mene (iba bankovky)	Poplatok	Cash transactions in Foreign Currency (banknotes only)	Charge
Vklad hotovosti majiteľom účtu	1 EUR	Cash deposit by account holder	1 EUR
Vklad hotovosti inou osobou	1,5% min. 10 EUR	Cash deposit by a third party	1,5% min. 10 EUR
Vklad hotovosti v uzatvorených obaloch	0,2% min. 15 EUR	Cash deposit in sealed packs	0,2% min. 15 EUR
Výber hotovosti	0,5% min. 5 EUR	Cash withdrawal	0,5% min. 5 EUR
Nevybratie rezervovanej hotovosti alebo výber vyššej ako nahlásenej sumy	0,5% min.20 EUR, max. 500 EUR	No withdrawal of ordered amount or withdrawal of higher amount than ordered	0,5% min.20 EUR, max. 500 EUR
Zmenárenské operácie	2% min. 5 EUR	Cash exchange	2% min. 5 EUR
Výmena poškodenej alebo prekluzívnej bankovky (bankovka musí byť celá)	20% nominálnej hodnoty bankovky, min. 5 EUR	Exchange of damaged or preclusive banknote (banknote must be complete)	20 % of banknote nominal value, min. 5 EUR

Šeky	Poplatok	Cheques and Drafts	Charge
Preplatenie šekov (kuriérom)	90 EUR	Collection of Cheques/Drafts (via courier)	90 EUR

Kreditné úroky na bežných účtoch	Úroková sadzba	Credit Interest on Current Account	Interest rate
Účty vedené EUR, CZK, USD, GBP	0,00% p.a.	Accounts held in EUR, CZK, USD, GBP	0,00% p.a.
Účty vedené v iných menách	podľa dohody	Accounts held in other currencies	as agreed

Sankčné úroky na bežných účtoch	Úroková sadzba	Sanction Interest on Current Account	Interest rate
---------------------------------	----------------	--------------------------------------	---------------

Sankčná sadzba – nepovolený debetný zostatok		25% p.a.	Penalty rate – Non-authorized Debit Balances	25% p.a.	
Poplatok za správu zostatku na bežnom účte			Current Account Balance Maintenance Fee		
Mena účtu	Limit	Výška poplatku	Account Currency	Threshold	Fee Amount
EUR	0 EUR	Jednodňová úroková sadzba Euro LIBOR*	EUR	0 EUR	Euro LIBOR overnight rate*
EUR	25.000.000	3% p.a.	EUR	25.000.000	3% p.a.
DKK	1.000.000 DKK	1% p.a.	DKK	1.000.000 DKK	1% p.a.
CHF	1.000.000 CHF	1% p.a.	CHF	1.000.000 CHF	1% p.a.
JPY	25.000.000 JPY	1% p.a.	JPY	25.000.000 JPY	1% p.a.
<p>*Pre účely výpočtu poplatku za správu zostatku na bežnom účte je za jednodňovú úrokovú sadzbu Euro LIBOR považovaná sadzba LIBOR (London Inter-Bank Offered Rate, based on offered inter-bank deposit rates) v mene Euro pre obdobie jedného dňa (overnight) zverejnená na stránke Reuters EUR OLIBOR. Ak nie je v niektorý deň vyššie uvedená sadzba k dispozícii, použije sa posledná zverejnená vyššie uvedená úroková sadzba. Táto úroková sadzba je vždy považovaná za kladné číslo.</p> <p>Poplatok za správu zostatku na bežnom účte sa vypočíta zo zostatku, ktorý je na konci dňa na účte Klienta a prekračuje limit pre danú menu. Poplatok je zúčtovaný mesačne.</p>			<p>*For the purposes of calculation of current account balance maintenance fee the Euro LIBOR overnight rate is understood to be LIBOR (London Inter-Bank Offered Rate, based on offered inter-bank deposit rates) in Euro for a period of one day (O/N) published at Reuters EUROLIBOR. Should this interest rate be unavailable on any day then the latest above stated available interest rate shall be applied. The rate is always understood to be a positive figure.</p> <p>Current Account Balance Maintenance fee is calculated on daily basis from the balance existing on the Client's current account denominated in the respective currency as of the end of day which exceeds the respective balance threshold. Fee is charged monthly.</p>		
Poplatok z prírastku vkladov pre vklady prevyšujúce 5 mil. EUR			Incremental Balance Maintenance Fee for balances over 5 mil. EUR		
Poplatok z prírastku vkladov		0,35 %	Incremental Balance Maintenance Fee	0,35 %	
<p>Banka je oprávnená účtovať poplatok z prírastku vkladov, ak celkový objem vkladov Klienta v Banke prekročí k 31.12. hodnotu 5 miliónov EUR (alebo ekvivalent v akejkolvek inej mene účtu alebo vkladu) a je vyšší než priemerný objem vkladov Klienta v mene EUR v priebehu daného kalendárneho roka.</p> <p>Banka bude účtovať tento poplatok raz ročne, najneskôr v posledný pracovný deň v mesiaci január nasledujúceho kalendárneho roka. Poplatok má Banka právo zúčtovať z príslušného bežného účtu Klienta. Banka môže na základe svojho rozhodnutia zúčtovať poplatok aj z akéhokoľvek iného účtu Klienta vedeného Bankou.</p> <p>Prírastok je definovaný ako rozdiel medzi celkovými vkladmi Klienta k 31.12. a priemernými vkladmi Klienta. Pojem "vklady" znamená zostatky na akýchkoľvek bežných účtoch a termínované vklady Klienta, vedené Bankou.</p> <p>Priemerný objem vkladov Klienta v priebehu kalendárneho roka je počítaný ako priemer zo všetkých priemerných mesačných kladných zostatkov Klienta na akýchkoľvek jeho účtoch v Banke za obdobie január až november v rámci daného kalendárneho roka.</p> <p>Pod pojmom „priemerný mesačný zostatok“ sa rozumie priemerná hodnota kladných zostatkov Klienta ku koncu každého kalendárneho dňa v rámci daného kalendárneho mesiaca. Pre účely zistenia, či je tento poplatok aplikovateľný a zároveň pre účely kalkulácie sú prípadné záporné zostatky v konkrétnych kalendárnych dňoch nahradené nulou.</p>			<p>The Bank is authorized to charge the fee on the increment of deposits if the total volume of all Client's deposits with the Bank as of the end of 31 December exceeds 5 million EUR (or equivalent of other account currencies or deposit currencies) and is higher than the average volume of Client's deposits during the course of the calendar year.</p> <p>The Bank is authorized to charge the fee annually, by the last business day of January of the following calendar year at the latest. The Bank has the right to debit the fee from the respective account of the Client. If the Client has not selected a specific fee account, the Bank may debit the fee from any of the Client's accounts kept with the Bank at its discretion.</p> <p>By increment is meant as the difference between all Client's deposits on end of day of 31. December and average volume of Client's deposits. The "deposits" means funds on any Client's current accounts kept with the Bank and Client's term deposits with the Bank.</p> <p>The average volume of Client's deposits during the course of the calendar year is calculated as the average of the average monthly amount of positive balances of all Client's deposits on any of its accounts maintained by the Bank for months of January through November of the respective year.</p> <p>The "average monthly amount of positive balances" means the average amount of positive deposit balances as of the end of each calendar day of the respective calendar month. For the purposes of determination of fee applicability and calculation, possible negative deposit balances are replaced by zero.</p>		
Iné poplatky	Poplatok	Other charges	Charge		
Prešetrovanie SEPA platby alebo SEPA inkasa	min. 3 EUR, max. 10 EUR	Investigation of SEPA payment or SEPA Direct Debit	min. 3 EUR, max. 10 EUR		
Prešetrovanie cudzomenovej alebo zahraničnej platby	Min. 15 EUR, max. 50 EUR	Investigation of foreign currency or cross-border payment	Min. 15 EUR, max. 50 EUR		

Riešenie žiadosti klienta o doplnenie/zmenu údajov vo vykonanej platbe, vrátenie platby		<i>Solving of client's request for completing/amendment of payment details, return of payment</i>	
SEPA platba alebo SEPA inkaso	min. 3 EUR, max. 20 EUR	<i>SEPA payment or SEPA Direct Debit</i>	<i>min. 3 EUR, max. 20 EUR</i>
cudzomenová alebo zahraničná platba	min. 15 EUR, max. 75 EUR	<i>foreign currency or cross-border payment</i>	<i>min. 15 EUR, max. 75 EUR</i>
Zaslanie avíza pre produkty a služby platobného styku banke príjemcu SWIFTom	3 EUR	<i>Advising of cash management products and services to recipient's bank by SWIFT</i>	3 EUR
Zrušenie platobného príkazu pred realizáciou z podnetu klienta alebo zrušenie prevodného príkazu z dôvodu nezabezpečeného krytia	3 EUR	<i>Cancellation of payment order before its processing upon client's request or cancellation of payment order because of non-sufficient coverage</i>	3 EUR
Neštandardné spracovanie platobného príkazu	15 EUR	<i>Non-standard processing of payment order</i>	15 EUR
Oprava spätnej valuty	65 EUR	<i>Back valuation</i>	65 EUR
Vystavenie bankového potvrdenia alebo výkazu na požiadanie	Min. 3, max. 100 EUR / potvrdenie	<i>Bank confirmation issuance or report as per request</i>	<i>Min. 3, max. 100 EUR / confirmation</i>
Správa pre audítorov	40 EUR + 20% DPH za správu	<i>Auditors' report</i>	40 EUR + 20% DPH per report
Poplatok za vedenie účtu pod exekúciou	20 EUR mesačne / exekúcia / účet	<i>Execution account maintenance fee</i>	<i>20 EUR monthly / execution / account</i>
Potvrdenie o zložení základného imania	50 EUR	<i>Confirmation of basic capital deposit</i>	50 EUR
Zmena podpisového vzoru	bez poplatku	<i>Signature card change</i>	<i>no charge</i>
Vyhľadanie dokumentov alebo iných údajov z archívu		<i>Archive documents or other data investigation</i>	
vyhľadanie dokumentov nie starších ako 6 mesiacov	10 EUR	<i>documents up to 6 months dated</i>	10 EUR
vyhľadanie dokumentov starších ako 6 mesiacov	20 EUR	<i>documents over 6 months dated</i>	20 EUR
Použitie kuriéra		<i>Using courier</i>	
V rámci SR	4 EUR	<i>Within Slovakia</i>	4 EUR
V rámci SR expresne	8 EUR	<i>Within Slovakia express</i>	8 EUR
Ostatné (podľa miesta doručenia)	40 EUR – 170 EUR	<i>Other (depending on destination)</i>	40 EUR – 170 EUR
Zasielanie notifikácií o stave a pohyboch na účte prostredníctvom emailu, SMS		<i>Event notification of balances and transactions on account via email, SMS</i>	
1-100 notifikácií	25 EUR mesačne	<i>1-100 notifications</i>	25 EUR monthly
101-200 notifikácií	40 EUR mesačne	<i>101-200 notifications</i>	40 EUR monthly
201-300 notifikácií	55 EUR mesačne	<i>201-300 notifications</i>	55 EUR monthly
300+ notifikácií	65 EUR mesačne	<i>300+ notifications</i>	65 EUR monthly

II. Dokumentárne platby / Documentary Payment Instruments

Záruky, Standby akreditívy	Poplatok	Guarantees, Standby Letters of Credit	Charge
Vystavenie	podľa dohody, min. 100 EUR	<i>Issuing</i>	<i>as agreed, min. 100 EUR</i>

Zmena, dodatok	70 EUR	Amendment	70 EUR
Predĺženie platnosti, zvýšenie čiastky	ako pri vystavení	Extension, increasing of amount	as per issuance
Avizovanie prijatej záruky	100 EUR	Advising of received guarantee	100 EUR
Platba pod vystavenou zárukou	0,1%, min. 150 EUR	Settlement of a claim under a guarantee	0,1%, min. 150 EUR
Avízo zmeny avizovanej záruky	35 EUR	Amendment advice of advised guarantee	35 EUR
Uplatnenie z avizovanej záruky	100 EUR	Drawing under advised guarantee	100 EUR

Importné akreditív	Poplatok	Import Letters of Credit	Charge
Predavízo	35 EUR	Pre-advising	35 EUR
Vystavenie (poplatok za každý začatý mesiac, splatné na začiatku každého kalendárneho mesiaca)	0,3%, min. 120 EUR	Issuing (fee for each started month, payable at the beginning of each calendar month)	0,3%, min. 120 EUR
Predĺženie platnosti, zvýšenie čiastky	0,3%, min. 120 EUR	Extension, increasing of amount	0,3%, min. 120 EUR
Iné zmeny	70 EUR	Other amendment	70 EUR
Kontrola dokladov a realizácia platby na videnie/odloženie platby do prvých 30 dní	0,3%, min. 120 EUR	Checking of documents and sight payment or payment deferred up to first 30 days	0,3%, min. 120 EUR
Kontrola dokladov a realizácia platby na videnie, resp. odloženie platby za každých ďalších začatých 30 dní	0,2%, min. 60 EUR	Checking of documents and sight payment or payment deferred for each additional 30 days started	0,2%, min. 60 EUR
Prezentácia dokladov s nedostatkami	50 EUR	Presentation of documents with discrepancies	50 EUR

Exportný akreditív	Poplatok	Export Letter of Credit	Charge
Predavízo	35 EUR	Pre-advising	35 EUR
Avizovanie	0,2%, min. 100 EUR**	Advising	0,2%, min. 100 EUR**
Zvýšenie čiastky	0,2%, min. 70 EUR**	Increasing of amount	0,2%, min. 70 EUR**
Zmena	70 EUR	Amendment	70 EUR
Potvrdenie akreditívu	podľa dohody	Confirmation, acceptance	as agreed
Potvrdenie predĺženia platnosti, zvýšenia	podľa dohody	Confirmation of extension or increase	as agreed
Prevod akreditívu	0,3%, min. 250 EUR	Transfer	0,3%, min. 250 EUR
Kontrola dokladov a platba	0,25%, min. 120 EUR	Checking of documents and payment	0,25%, min. 120 EUR
Postúpenie výnosu z akreditívu	90 EUR	Assignment of proceeds	90 EUR
Zrušenie akreditívu, prevodu, postúpenia výnosu	70 EUR	Cancellation of Letter of Credit, of Transfer of Letter of Credit, of Assignment of proceeds	70 EUR

**Poplatky sú zúčtované na ľarchu účtu klienta ihneď v čase ich vzniku alebo sa odpočítajú z výnosu akreditívu. Poplatky sa nevracajú ani v prípade, ak akreditív nebol úplne alebo čiastočne použitý.

**The client's account is debited with the charges immediately at the moment of their generating, or they are deducted from the income from the Letter of Credit. The charges are not refunded even in case if the Letter of Credit is not fully or partially used.

Dokumentárne inkasá	Poplatok	Documentary Collections	Charge
Importné inkaso	0,25%, min. 100 EUR	Import collection	0,25%, min. 100 EUR

Exportné inkaso	0,25%, min. 100 EUR	Export collection	0,25%, min. 100 EUR
Zmena	35 EUR	Amendment	35 EUR
Vrátenie nespracovaných dokumentov	50 EUR	Return of unpaid documents	50 EUR

III. Balík produktov a služieb pre malé a stredné spoločnosti / Package of products and services for small and medium companies

CITIPACK*** v cene balíka je zahrnuté:	Cena balíka: 250 EUR mesačne	CITIPACK*** price of package includes:	Package price: 250 EUR monthly
Otvorenie a vedenie bežného účtu v domácej mene bez minimálneho zostatku	bez poplatku	Account opening and maintenance in local currency without minimum balance	no charge
Vedenie účtov rezervného a sociálneho fondu	bez poplatku	Social Fund & Reserve Fund accounts	no charge
Vygenerovanie a zaslanie výpisu z účtu	1 x mesačne	Account statement	1 per month
Zmeny oprávnení na disponovanie s účtom	bez poplatku	Changes of account authorization rights	no charge
Aktívny prístup do internetového bankovníctva CitiDirect BE	pre 2 užívateľov (2 SafeWord® karty)	Access to internet banking CitiDirect BE	for 2 users (2 SafeWord® cards)
Technická podpora CitiDirect BE	bez poplatku	CitiDirect BE technical support	no charge
VISA Business debetná karta	2 karty	VISA Business debit card	2 cards
SEPA platby		SEPA Payments	
Prichádzajúca SEPA platba	bez poplatku	Incoming SEPA payment	no charge
Pripísanie platby iniciovanej SEPA inkasom	bez poplatku	SEPA Direct Debit Collection	no charge
Odchádzajúca SEPA platba		Outgoing SEPA payment	
elektronický platobný príkaz	bez poplatku	initiated electronically	no charge
platba v rámci Banky	bez poplatku	transfer within the Bank	no charge
platba iniciovaná SEPA inkasom	bez poplatku	SEPA Direct Debit Payment	no charge
Cudzomenové a zahraničné platby		Foreign Currency and Cross-Border Payments	
Prichádzajúca platba	bez poplatku	Incoming payment	no charge
Odchádzajúca platba		Outgoing payment	
platba v rámci Banky	bez poplatku	transfer within the Bank	no charge
elektronický platobný príkaz		initiated electronically	
platba v CZK	6 EUR	CZK Payment	6 EUR
platba v EUR, USD	10 EUR	EUR, USD Payment	10 EUR
platba v RUB	30 EUR	RUB Payment	30 EUR
platba v ostatných menách	13 EUR	Payment in other currencies	13 EUR
Hotovostné transakcie v EUR		Cash Transactions in EUR	
vklad majiteľom účtu	bez poplatku	deposit by account holder	no charge
výber	bez poplatku	withdrawal	no charge
Hotovostné transakcie v cudzej mene (iba bankovky)		Cash Transactions in Foreign Currency (banknotes only)	

vkład majiteľom účtu	bez poplatku	<i>deposit by account holder</i>	<i>no charge</i>
Úroková sadzba	o % p.a.	<i>Interest rate</i>	<i>o % p.a.</i>
CitiTreasury Interactive Trading	bez poplatku	<i>CitiTreasury Interactive Trading</i>	<i>no charge</i>
***Balík poplatkov CITIPACK sa uplatňuje na základe osobitnej dohody.		*** <i>Package CITIPACK is applied based on a separate agreement.</i>	
Poplatky, ktoré nie sú uvedené v časti III., sa riadia časťou I. tohto Sadzobníka poplatkov. Poplatky za transakcie a služby nad rámec príslušného balíka služieb sa riadia článkom I. tohto Sadzobníka poplatkov.		<i>Fees which are not stated in the part III. are applied accordingly to the part I. of this Schedule of Charges. Fees for transactions and services above the volume included in the relevant package of products and services are governed by the article I. of this Schedule of Charges.</i>	
Pre platobné karty VISA vydané v rámci Balíka produktov a služieb pre malé a stredné spoločnosti je ročný poplatok za platobnú kartu o EUR, ostatné poplatky sa riadia platným Sadzobníkom kartových poplatkov – firemné platobné karty.		<i>For VISA payment cards issued under the Package of products and services for small and medium companies the annual fee for payment card is EUR o, the remaining fees are charged accordingly to the valid Schedule of Card Charges – company payment cards.</i>	
SEPA inkaso je produkt poskytovaný Citibank N.A. London. Na poskytovanie tejto služby sa vzťahuje aktuálne platný sadzobník poplatkov Citibank N.A. London.		<i>SEPA Direct Debit is product offered by Citibank N.A. London. This service is charged accordingly to the valid schedule of charges of Citibank N.A. London.</i>	
Pri zahraničných platbách s inštrukciou "OUR" a pri všetkých zahraničných platbách, ktoré neobsahujú správne alebo úplné údaje o príjemcovi alebo účet príjemcu vo formáte IBAN, si môže sprostredkujúca banka alebo banka príjemcu vyžiadať poplatky, ktorými budú dodatočne zaťažené účty platiteľa. Klient berie na vedomie a súhlasí, že Banka je oprávnená odpísať z jeho účtov uvedenú sumu.		<i>International payments with instruction "OUR" or all international payments, which do not contain correct or complete beneficiary details or beneficiary account in IBAN format, can be charged by the correspondent bank or by the final beneficiary bank by charges, which will be additionally debited from the remitter's accounts. The Client hereby acknowledges and agrees that the Bank shall be entitled to debit its accounts accordingly.</i>	
Výbery hotovosti Banka spracúva podľa momentálnej dostupnosti a pri sumách presahujúcich 3.000 EUR (alebo ekvivalent v cudzích menách) vyžaduje ohlásenie dva dni vopred. Banka si vyhradzuje právo neprijíť vklad / výmenu neplatných alebo prekluzívnych bankoviek v cudzej mene.		<i>Cash withdrawals are subject to availability, and advance notice two days in advance is required for amounts above 3.000 EUR (or its equivalent in foreign currency). The Bank reserves the right not to accept the deposit / exchange of not valid or preclusive banknotes in foreign currency.</i>	

Banka si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť alebo upraviť vyššie uvedený Sadzobník poplatkov v súlade s platnými Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky alebo Rámcovými podmienkami vedenia Účtov a poskytovania Služieb (MAST). Splatnosť vyššie uvedených poplatkov sa riadi Všeobecnými obchodnými podmienkami Banky alebo Rámcovými podmienkami vedenia Účtov a poskytovania Služieb (MAST), prípadne ostatnou dokumentáciou a internými predpismi a postupmi Banky vzťahujúcimi sa na poskytovanie produktov spoplatňovaných na základe tohto Sadzobníka poplatkov. Banka poskytuje produkty, na ktoré sa Sadzobník poplatkov vzťahuje, výlučne na základe vlastného uváženia.

The Bank reserves the right to amend or change the above Schedule of Charges at any time pursuant to the General Business Conditions of the Bank or Master Account and Service Terms (MAST). The charges are payable in accordance with the General Business Conditions of the Bank or Master Account and Service Terms (MAST) and other documentation and internal procedures of the Bank applicable for the products which are subject to the charge hereunder. The Bank provides products, which are subject to the charge hereunder, upon its sole discretion.

Platí od 1. března 2021 / *Effective from March 1, 2021*